

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ **Verordening (EEG) nr. 356/92 van de Raad van 10 februari 1992 tot wijziging van Verordening nr. 136/66/EEG houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten** 1
- Verordening (EEG) nr. 357/92 van de Commissie van 14 februari 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 3
- Verordening (EEG) nr. 358/92 van de Commissie van 14 februari 1992 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 6
- Verordening (EEG) nr. 359/92 van de Commissie van 14 februari 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst 8
- Verordening (EEG) nr. 360/92 van de Commissie van 14 februari 1992 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd 11
- Verordening (EEG) nr. 361/92 van de Commissie van 13 februari 1992 tot machtiging van het Italiaanse interventiebureau om 100 000 ton padie via een openbare inschrijving te verkopen met het oog op uitvoer in de vorm van volwitte rijst naar de republieken die zijn ontstaan als gevolg van de ontbinding van de USSR 13
- ★ **Verordening (EEG) nr. 362/92 van de Commissie van 14 februari 1992 houdende afwijking, voor het verkoopseizoen 1992/1993, van Verordening (EEG) nr. 1558/91 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de produktiesteunregeling voor verwerkte produkten op basis van groenten en fruit wat betreft de uiterste datum van de voorcontracten** 15
- Verordening (EEG) nr. 363/92 van de Commissie van 14 februari 1992 tot vaststelling van de maximaal aankooprijzen en de hoeveelheden rundvlees die door de interventiebureaus worden aangekocht in het kader van de 62e deelinschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1627/89 16
- Verordening (EEG) nr. 364/92 van de Commissie van 14 februari 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten 18

* Verordening (EEG) nr. 365/92 van de Commissie van 14 februari 1992 tot vaststelling van het aantal jonge mannelijke runderen dat in het eerste kwartaal van 1992 onder bijzondere voorwaarden mag worden ingevoerd en houdende afwijking, voor dat kwartaal, van Verordening (EEG) nr. 2377/80 en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3702/91	25
Verordening (EEG) nr. 366/92 van de Commissie van 14 februari 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	28
Verordening (EEG) nr. 367/92 van de Commissie van 14 februari 1992 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden	31
Verordening (EEG) nr. 368/92 van de Commissie van 14 februari 1992 tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen	34

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

92/98/EEG :

* Beschikking van de Raad van 10 februari 1992 tot wijziging van Beschikking 90/218/EEG met betrekking tot het op de markt brengen en de toediening van boviene somatotropine (BST)	41
---	----

Commissie

92/99/EEG :

* Beschikking van de Commissie van 22 januari 1992 tot wijziging van Beschikking 86/473/EEG met betrekking tot de lijst van inrichtingen in Uruguay die erkend zijn voor de invoer van vleesprodukten in de Gemeenschap	42
---	----

92/100/EEG :

* Beschikking van de Commissie van 22 januari 1992 tot wijziging van Beschikking 87/131/EEG tot toelating van een methode voor de indeling van geslachte varkens in Nederland	44
---	----

92/101/EEG :

* Beschikking van de Commissie van 28 januari 1992 tot vaststelling van de periode van het jaar waarin Spanje sommige paardachtigen mag verzenden uit het gedeelte van zijn grondgebied dat is aangemerkt als besmet met paardepest	46
---	----

92/102/EEG :

* Beschikking van de Commissie van 31 januari 1992 houdende goedkeuring van het door Frankrijk ingediende programma inzake infectieuze hematopoiëtische necrose en virale hemorrhagische septikemie	47
---	----

92/103/EEG :

* Beschikking van de Commissie van 31 januari 1992 houdende derde wijziging van Beschikking 80/775/EEG tot vaststelling van een controleregeling om in bepaalde delen van de Bondsrepubliek Duitsland de rundveebeslagen verder als officieel brucellosevrij te kunnen erkennen	48
---	----

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 356/92 VAN DE RAAD

van 10 februari 1992

tot wijziging van Verordening nr. 136/66/EEG houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten

DE RAAD VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1720/91 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 35, lid 4,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in de bijlage bij Verordening nr. 136/66/EEG benamingen en definities van olijfoliën en oliën van afvallen van olijven zijn opgenomen;

Overwegende dat de ervaring leert dat de definities van bij eerste persing verkregen oliën aanleiding geven tot moeilijkheden bij de verificatie van de organoleptische kenmerken van die produkten en dat zij niet volledig overeenstemmen met de organoleptische beoordelingscriteria van de door de Internationale Olijfolieraad vastgestelde methode, die onlangs is overgenomen in het Gemeenschapsrecht inzake de kenmerken van olijfoliën

en oliën van afvallen van olijven, alsmede de daarop betrekking hebbende analysemethoden;

Overwegende voorts dat in de definities van bij eerste persing verkregen oliën en van andere soorten in de betreffende bijlage bedoelde oliën rekening moet worden gehouden met alle kenmerken waarvan in de vorengenoemde communautaire regelgeving voor elk dezer produkten sprake is;

Overwegende dat derhalve alle definities in de bijlage bij Verordening nr. 136/66/EEG moeten worden aangepast,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De bijlage bij Verordening nr. 136/66/EEG wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 november 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 februari 1992.

Voor de Raad

De Voorzitter

Arlindo MARQUES CUNHA

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 27.

BIJLAGE

„BIJLAGE

BENAMINGEN EN DEFINITIES VAN OLIJFOLIËN EN OLIËN UIT AFVALLEN VAN OLIJVEN, BEDOELD IN ARTIKEL 35**1. Olijfoliën verkregen bij de eerste persing :**

oliën die uit de vrucht van de olijfboom uitsluitend zijn verkregen langs zuiver mechanische weg of via andere natuurkundige procédés onder met name thermische omstandigheden, waardoor de olie niet wordt aangetast, en die geen andere behandeling hebben ondergaan dan wassen, decanteren, centrifugeren en filtreren, met uitsluiting van oliën die zijn verkregen door middel van oplosmiddelen of door herverestering en van alle mengsels met oliën van een andere soort.

Deze oliën worden als volgt ingedeeld en omschreven :

a) extra olijfolie verkregen bij de eerste persing :

olijfolie verkregen bij de eerste persing, met een organoleptische puntenwaardering van ten minste 6,5, een gehalte aan vrije vetzuren, uitgedrukt in oliezuur, van ten hoogste 1 gram per 100 gram en waarvan de andere kenmerken overeenkomen met die welke voor deze categorie zijn vastgesteld ;

b) olijfolie verkregen bij de eerste persing (de term „fijne” kan worden gebruikt in het stadium van produktie en groothandel) :

olijfolie verkregen bij de eerste persing, met een organoleptische puntenwaardering van ten minste 5,5, een gehalte aan vrije vetzuren, uitgedrukt in oliezuur, van ten hoogste 2 gram per 100 gram en waarvan de andere kenmerken overeenkomen met die welke voor deze categorie zijn vastgesteld ;

c) courante olijfolie verkregen bij de eerste persing :

olijfolie verkregen bij de eerste persing, met een organoleptische puntenwaardering van ten minste 3,5, een gehalte aan vrije vetzuren, uitgedrukt in oliezuur, van ten hoogste 3,3 gram per 100 gram en waarvan de andere kenmerken overeenkomen met die welke voor deze categorie zijn vastgesteld ;

d) olijfolie verkregen bij de eerste persing voor verlichting :

olijfolie verkregen bij de eerste persing, met een organoleptische puntenwaardering van minder dan 3,5 en/of een gehalte aan vrije vetzuren, uitgedrukt in oliezuur, van meer dan 3,3 gram per 100 gram en waarvan de andere kenmerken overeenkomen met die welke voor deze categorie zijn vastgesteld.

2. Geraffineerde olijfolie :

olijfolie verkregen door raffinering van bij de eerste persing verkregen olijfolie, met een gehalte aan vrije vetzuren, uitgedrukt in oliezuur, van ten hoogste 0,5 gram per 100 gram en waarvan de andere kenmerken overeenkomen met die welke voor deze categorie zijn vastgesteld.

3. Olijfolie :

olie verkregen door het mengen van geraffineerde olijfolie met bij de eerste persing verkregen olijfoliën andere dan die voor verlichting, met een gehalte aan vrije vetzuren, uitgedrukt in oliezuur, van ten hoogste 1,5 gram per 100 gram en waarvan de andere kenmerken overeenkomen met die welke voor deze categorie zijn vastgesteld.

4. Ruwe olie uit afval van olijven :

olie verkregen door de behandeling van afval van olijven met oplosmiddelen, met uitsluiting van oliën die zijn verkregen door herverestering, en van alle mengsels met oliën van een andere soort, en waarvan de andere kenmerken overeenkomen met die welke voor deze categorie zijn vastgesteld.

5. Geraffineerde olie uit afval van olijven :

olie verkregen door de raffinering van ruwe olie uit afval van olijven, met een gehalte aan vrije vetzuren, uitgedrukt in oliezuur, van ten hoogste 0,5 gram per 100 gram en waarvan de andere kenmerken overeenkomen met die welke voor deze categorie zijn vastgesteld.

6. Olie uit afval van olijven :

olie verkregen door het mengen van geraffineerde olie uit afval van olijven en andere bij de eerste persing verkregen olijfoliën dan die voor verlichting, met een gehalte aan vrije vetzuren, uitgedrukt in oliezuur, van ten hoogste 1,5 gram per 100 gram en waarvan de andere kenmerken overeenkomen met die welke voor deze categorie zijn vastgesteld.”

VERORDENING (EEG) Nr. 357/92 VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1992

**tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Overwegende dat artikel 13, lid 1, eerste alinea, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bepaalt dat een heffing moet worden geïnd bij invoer van de produkten bedoeld in artikel 1, onder a), b) en c), van die verordening en dat, voor elk produkt, deze heffing gelijk is aan het verschil van zijn drempelprijs en zijn cif-prijs;

Overwegende dat de drempelprijzen voor granen, voor meel van tarwe en van rogge, alsook voor gries en griesmeel van tarwe voor het verkoopseizoen 1991/1992 werden vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 2734/75⁽⁵⁾, (EEG) nr. 1704/91⁽⁶⁾ en (EEG) nr. 1706/91⁽⁷⁾ van de Raad en Verordening (EEG) nr. 1824/91 van de Commissie⁽⁸⁾;

Overwegende dat, voor de berekening van de tot vaststelling van de heffingen dienende cif-prijzen, de Commissie de beoordelingselementen in aanmerking dient te nemen, neergelegd in haar Verordening nr. 156/67/EEG⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 31/76⁽¹⁰⁾, en met name de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt welke voldoende representatief zijn voor de werkelijke tendens van deze markt, in het bijzonder rekening houdend met de noodzaak tot vermindering van plotselinge schommelingen die abnormale storingen op de markt van de Gemeenschap kunnen teweegbrengen, alsook de kwaliteit van het aangeboden produkt, die dient overeen te stemmen met de standaardkwaliteit vastgesteld

bij Verordening (EEG) nr. 2731/75 van de Raad⁽¹¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2094/87⁽¹²⁾, en Verordening (EEG) nr. 2734/75, of dat de nodige aanpassingen door gelijkwaardigheidscoëfficiënten voorzien door Verordening nr. 158/67/EEG van de Commissie⁽¹³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2644/91⁽¹⁴⁾, en Verordening nr. 159/67/EEG van de Commissie⁽¹⁵⁾, moeten worden ingevoerd;

Overwegende dat de cif-prijs wordt berekend, met behulp van de hierboven genoemde gegevens, voor Rotterdam, waarbij de voor andere havens gemaakte offertes worden gecorrigeerd rekening houdend met de door de verschillen in vrachtkosten ten opzichte van Rotterdam noodzakelijke correcties;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad⁽¹⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 523/91⁽¹⁷⁾, de regeling is vastgesteld die geldt voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee;

Oerwegende dat, krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad van 25 juli 1991 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁸⁾, geen heffingen worden toegepast bij invoer van produkten van oorsprong uit de landen en gebieden overzee; dat, krachtens artikel 101, lid 4, van bovengenoemd besluit, bij invoer van bepaalde produkten van oorsprong uit de landen en gebieden overzee een speciaal bedrag zal worden geheven om te voorkomen dat produkten van oorsprong uit deze landen en gebieden qua tarief gunstiger worden behandeld dan soortgelijke produkten die uit Spanje of Portugal worden ingevoerd in de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 de in deze verordening voorziene tariefnomenclatuur is opgenomen in de gecombineerde nomenclatuur;

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.
⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.
⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.
⁽⁵⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 34.
⁽⁶⁾ PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 4.
⁽⁷⁾ PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 7.
⁽⁸⁾ PB nr. L 166 van 28. 6. 1991, blz. 41.
⁽⁹⁾ PB nr. L 128 van 27. 6. 1967, blz. 2533/67.
⁽¹⁰⁾ PB nr. L 5 van 10. 1. 1976, blz. 18.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 22.
⁽¹²⁾ PB nr. L 196 van 17. 7. 1987, blz. 1.
⁽¹³⁾ PB nr. L 128 van 27. 6. 1967, blz. 2536/67.
⁽¹⁴⁾ PB nr. L 247 van 5. 9. 1991, blz. 23.
⁽¹⁵⁾ PB nr. L 128 van 27. 6. 1967, blz. 2542/67.
⁽¹⁶⁾ PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.
⁽¹⁷⁾ PB nr. L 58 van 5. 3. 1991, blz. 1.
⁽¹⁸⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1.

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 13 februari 1992 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat bij de invoer van de in bijlage XXIV van de Toetredingsakte bedoelde produkten in Portugal een bedrag aan de heffing op die produkten wordt toege-

voegd ; dat die bedragen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3808/90 van de Commissie (1) ;

Overwegende dat uit de toepassing van het geheel der bovengenoemde bepalingen volgt dat de toepasselijke heffingen moeten worden vastgesteld zoals aangegeven in de als bijlage bij deze verordening opgenomen tabel ; dat deze heffingen slechts dan worden gewijzigd indien de variatie van de berekeningselementen zal leiden tot een verhoging of een verlaging welke ten minste gelijk is aan 0,73 ecu,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De te innen heffingen bij de invoer van produkten bedoeld in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 februari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

(1) PB nr. L 367 van 29. 12. 1990, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 februari 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(ecu/ton)

GN-code	Bedrag der heffing (*)
0709 90 60	130,44 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	130,44 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	166,78 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 10 90	166,78 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	150,95
1001 90 99	150,95
1002 00 00	163,88 ⁽⁶⁾
1003 00 10	144,17
1003 00 90	144,17
1004 00 10	129,74
1004 00 90	129,74
1005 10 90	130,44 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	130,44 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	139,59 ⁽⁴⁾
1008 10 00	56,90
1008 20 00	127,77 ⁽⁴⁾
1008 30 00	67,78 ⁽⁷⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	67,78
1101 00 00	224,33 ⁽⁸⁾
1102 10 00	242,44 ⁽⁸⁾
1103 11 10	271,95 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	241,10 ⁽⁸⁾

(¹) Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

(²) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(³) Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

(⁴) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

(⁵) Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

(⁶) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

(⁷) Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

(⁸) Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.

(⁹) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd, tenzij het bepaalde in lid 4 van dat zelfde artikel van toepassing is.

(¹⁰) Krachtens artikel 101, lid 4, van Besluit 91/482/EEG moet een bedrag worden geheven dat gelijk is aan het bij Verordening (EEG) nr. 1825/91 vastgestelde bedrag.

VERORDENING (EEG) Nr. 358/92 VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1992

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1845/91 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 13 februari 1992 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 februari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 29. 6. 1991, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 februari 1992 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend 2	1 ^e term. 3	2 ^e term. 4	3 ^e term. 5
0709 90 60	0	0	0	2,39
0712 90 19	0	0	0	2,39
1001 10 10	0	0	0	2,23
1001 10 90	0	0	0	2,23
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	2,39
1005 90 00	0	0	0	2,39
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Mout

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend 2	1 ^e term. 3	2 ^e term. 4	3 ^e term. 5	4 ^e term. 6
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 359/92 VAN DE COMMISSIE
van 14 februari 1992
tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
 GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1806/89⁽²⁾, en met name op artikel 11, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 81/92 van de Commissie van 15 januari 1992 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3877/86 van de Raad betreffende de invoer van langkorrelige, aromatische Basmati-rijst⁽³⁾, inzonderheid op artikel 8,

Overwegende dat in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 is bepaald dat een heffing moet worden toegepast bij de invoer van padie, gedopte rijst, halfwitte rijst, volwitte rijst en breukrijst; dat deze heffing voor gedopte rijst, volwitte rijst en breukrijst gelijk is aan het verschil tussen de drempelprijs en de cif-prijs; dat de heffing voor padie en halfwitte rijst moet worden afgeleid van de heffing voor gedopte rijst respectievelijk de overeenkomstige volwitte rijst;

Overwegende dat de drempelprijzen voor gedopte rijst, volwitte rijst en breukrijst voor het verkoopseizoen 1991/1992 zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2149/91 van de Commissie⁽⁴⁾;

Overwegende dat de Commissie voor de berekening van de cif-prijzen rekening dient te houden met de beoordelingsgegevens bedoeld in artikel 16 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 en in Verordening (EEG) nr. 1613/71 van de Commissie van 26 juli 1971 tot vaststelling van de wijze waarop de cif-prijzen en de heffingen voor rijst en breukrijst worden bepaald, evenals van de correctiebedragen die hierop betrekking hebben⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2325/88⁽⁶⁾, en met name met de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt welke voldoende representatief zijn voor de werkelijke tendens van deze markt, in het bijzonder in verband met de noodzaak bruuske prijschommelingen te vermijden waardoor abnormale verstoringen op de markt van de Gemeenschap kunnen ontstaan, en met de kwaliteit van de aangeboden goederen welke dient overeen te komen met de standaardkwaliteit vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1423/76 van de Raad⁽⁷⁾, of daaraan dient

te worden aangepast door toepassing van de correctiebedragen als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1613/71;

Overwegende voorts dat voor gedopte rondkorrelige en langkorrelige rijst en voor volwitte rondkorrelige en langkorrelige rijst de cif-prijs wordt berekend op basis van de noteringen of prijzen op de wereldmarkt die voor elke rijstsoort betrekking hebben op de produkten bedoeld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1613/71; dat voor deze berekening eventueel gebruik moet worden gemaakt van de omrekeningen welke voortvloeien uit Verordening nr. 467/67/EEG van de Commissie van 21 augustus 1967 houdende vaststelling van de omrekeningsgetallen, de bewerkingskosten en de waarde van de bijprodukten toevallend aan de verschillende verwerkingsstadia van rijst⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2325/88;

Overwegende dat bij de bovenbedoelde omrekeningen de Commissie in aanmerking dient te nemen dat sommige offertes voor rijst hogere percentages breukrijst bevatten dan is toegelaten in de bij Verordening (EEG) nr. 1423/76 vastgestelde standaardkwaliteit en dat zij in dat geval de aanbiedingen dient aan te passen overeenkomstig de kilogramwaarde van breukrijst vastgesteld in Verordening nr. 467/67/EEG; dat deze aanpassing evenwel niet geschiedt wanneer de in aanmerking genomen prijzen voor gedopte rijst en voor halfwitte of volwitte rijst lager zijn dan de bedragen bedoeld in artikel 4, laatste alinea, van Verordening nr. 467/67/EEG;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 1613/71 de Commissie rekening moet houden met de omstandigheden dat bepaalde aanbiedingen „cost-freight” aanbiedingen zijn of betrekking hebben op produkten in zakken en dat zij in dat geval deze aanbiedingen moet aanpassen door gebruikmaking van de in vorengenoemde verordening genoemde percentages of bedragen, ten einde de aanbieding vergelijkbaar te maken met een cif-aanbieding of met een aanbieding voor onverpakte produkten;

Overwegende dat de cif-prijs wordt berekend, aan de hand van de hierboven genoemde gegevens, voor Rotterdam, waarbij de aanbiedingen voor andere havens worden gecorrigeerd op basis van het verschil in vrachtkosten ten opzichte van Rotterdam;

Overwegende dat de cif-prijs berekend kan worden met inachtneming van de termijn-aanbiedingen voor de volgende maand of ongewijzigd gehandhaafd kan blijven voor een beperkte periode indien is voldaan aan de voorwaarden bedoeld in artikel 1, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1613/71;

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 10 van 16. 1. 1992, blz. 9.

⁽⁴⁾ PB nr. L 200 van 23. 7. 1991, blz. 10.

⁽⁵⁾ PB nr. L 168 van 27. 7. 1971, blz. 28.

⁽⁶⁾ PB nr. L 202 van 27. 7. 1988, blz. 41.

⁽⁷⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 20.

⁽⁸⁾ PB nr. 204 van 24. 8. 1967, blz. 1.

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de belangen van de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, de heffing voor deze Staten dient te worden verminderd met een vast bedrag en een bedrag dat overeenkomt met 50 % van de heffing ten opzichte van derde landen; dat voor volwitte rijst en halfwitte rijst de heffing bovendien met een extra bedrag moet worden verminderd overeenkomstig de artikelen 12 en 13 van Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad van 5 maart 1990 inzake de regeling voor landbouwproducten en bepaalde door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen, van oorsprong uit de ACS-Staten of uit de landen en gebieden overzee (LGO) ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 523/91 ⁽²⁾;

Overwegende dat, krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad van 25 juli 1991 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap ⁽³⁾, geen heffingen worden toegepast bij invoer van produkten van oorsprong uit de landen en gebieden overzee; dat, krachtens artikel 101, lid 4, van bovengenoemd besluit, bij invoer van bepaalde produkten van oorsprong uit de landen en gebieden overzee een speciaal bedrag zal worden geheven om te voorkomen dat produkten van oorsprong uit deze landen en gebieden qua tarief gunstiger worden behandeld dan soortgelijke produkten die uit Spanje of Portugal worden ingevoerd in de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985;

Overwegende dat bij de invoer van de in bijlage XXIV van de Toetredingsakte bedoelde produkten in Portugal een bedrag aan de heffing op die produkten wordt toegevoegd; dat die bedragen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3808/90 van de Commissie ⁽⁴⁾;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1423/76 de standaardkwaliteiten voor rijst en breukrijst zijn vastgesteld;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3877/86 van de Raad ⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3130/91 ⁽⁶⁾, voorziet in een speciale regeling voor de invoer van bepaalde hoeveelheden Basmati-rijst in de Gemeenschap; dat in het kader van deze regeling met name een heffing geldt die gelijk is aan 75 % van de overeenkomstig artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 berekende heffing; dat deze heffing evenwel niet minder mag bedragen dan het verschil tussen de prijs franco grens van Basmati-rijst en de drempelprijs voor langkorrelige rijst;

Overwegende dat de regeling voor de invoer van rijst uit Bangladesh is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 3491/90 van de Raad ⁽⁷⁾ en (EEG) nr. 862/91 van de Commissie ⁽⁸⁾;

Overwegende dat de heffingen eenmaal per week worden vastgesteld en dat zij tussentijds worden gewijzigd ten einde rekening te houden met de veranderingen van de drempelprijzen of de gegevens voor de bepaling van de cif-prijzen; dat voor gedopte rijst, volwitte rijst en breukrijst de heffingen slechts worden gewijzigd indien de verandering van de gegevens voor de berekening een verhoging of een verlaging van het geldende bedrag tot gevolg heeft van ten minste 1,21 ecu per ton;

Overwegende dat het, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽¹⁰⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden;

Overwegende dat uit de toepassing van de vorengenoemde bepalingen voortvloeit dat de heffingen moeten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a) en b), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 bedoelde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 februari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.

⁽²⁾ PB nr. L 58 van 5. 3. 1991, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 366 van 29. 12. 1990, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 361 van 20. 12. 1986, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 297 van 29. 10. 1991, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 337 van 4. 12. 1990, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 88 van 9. 4. 1991, blz. 7.

⁽⁹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 februari 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

(in ecu / ton)

GN-code	Heffingen (7)		
	Regeling overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3877/86 (6)	ACS-Staten Bangladesh (1) (2) (3) (4)	Derde landen (behalve ACS-Staten) (5)
1006 10 21	—	154,97	317,14
1006 10 23	220,47	143,38	293,96
1006 10 25	220,47	143,38	293,96
1006 10 27	220,47	143,38	293,96
1006 10 92	—	154,97	317,14
1006 10 94	220,47	143,38	293,96
1006 10 96	220,47	143,38	293,96
1006 10 98	220,47	143,38	293,96
1006 20 11	—	194,61	396,43
1006 20 13	275,59	180,12	367,45
1006 20 15	275,59	180,12	367,45
1006 20 17	275,59	180,12	367,45
1006 20 92	—	194,61	396,43
1006 20 94	275,59	180,12	367,45
1006 20 96	275,59	180,12	367,45
1006 20 98	275,59	180,12	367,45
1006 30 21	—	241,14	506,14 (2)
1006 30 23	441,68 (2)	282,56	588,90 (2)
1006 30 25	441,68 (2)	282,56	588,90 (2)
1006 30 27	441,68 (2)	282,56	588,90 (2)
1006 30 42	—	241,14	506,14 (2)
1006 30 44	441,68 (2)	282,56	588,90 (2)
1006 30 46	441,68 (2)	282,56	588,90 (2)
1006 30 48	441,68 (2)	282,56	588,90 (2)
1006 30 61	—	257,17	539,04 (2)
1006 30 63	473,48 (2)	303,90	631,31 (2)
1006 30 65	473,48 (2)	303,30	631,31 (2)
1006 30 67	473,48 (2)	303,30	631,31 (2)
1006 30 92	—	257,17	539,04 (2)
1006 30 94	473,48 (2)	303,30	631,31 (2)
1006 30 96	473,48 (2)	303,30	631,31 (2)
1006 30 98	473,48 (2)	303,30	631,31 (2)
1006 40 00	—	65,14	136,28

(1) Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van de artikelen 12 en 13 van Verordening (EEG) nr. 715/90.

(2) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

(3) De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

(4) De invoerheffing op rijst, met uitzondering van breukrijst (GN-code 1006 40 00), van oorsprong uit Bangladesh wordt toegepast overeenkomstig de in de Verordeningen (EEG) nr. 3491/90 en (EEG) nr. 862/91 vastgestelde regelingen.

(5) Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.

(6) De invoerheffing op langkorrelige aromatische Basmati-rijst wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 3877/86, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3130/91, vastgestelde regelingen.

(7) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

VERORDENING (EEG) Nr. 360/92 VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1992

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1806/89⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor
rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd, werden
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2591/91 van de
Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 300/92⁽⁴⁾;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de

momenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage van
deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen
voor rijst en breukrijst van oorsprong uit derde landen
worden toegevoegd, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 februari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 243 van 31. 8. 1991, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 32 van 8. 2. 1992, blz. 7.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 februari 1992 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	2	3	4	5
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 361/92 VAN DE COMMISSIE

van 13 februari 1992

tot machtiging van het Italiaanse interventiebureau om 100 000 ton padie via een openbare inschrijving te verkopen met het oog op uitvoer in de vorm van volwitte rijst naar de republieken die zijn ontstaan als gevolg van de ontbinding van de USSR

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr/1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1806/89⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 3,

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1424/76 van de Raad van 21 juni 1976 tot vaststelling van de algemene voorschriften voor interventie op de rijstmarkt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 794/91⁽⁴⁾, is bepaald dat de rijst die het interventiebureau in zijn bezit heeft, door middel van een inschrijving te koop wordt aangeboden;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 75/91 van de Commissie⁽⁵⁾ de procedure en de voorwaarden zijn vastgesteld voor de verkoop van padie die in het bezit is van de interventiebureaus;

Overwegende dat Italië de Commissie op 30 januari 1992 heeft medegedeeld dat het 100 000 ton padie van zijn interventiebureau te koop zou willen aanbieden voor uitvoer naar de republieken die zijn ontstaan als gevolg van de ontbinding van de USSR in de vorm van volwitte rijst; dat dit verzoek kan worden ingewilligd;

Overwegende dat op basis van de verwerkte hoeveelheid padie moet worden bepaald hoeveel volwitte rijst moet worden uitgevoerd;

Overwegende dat de Lid-Staat alle met de geldende bepalingen in overeenstemming zijnde aanvullende maatregelen vaststelt met het oog op het goede verloop van de beoogde transactie en op informatie van de Commissie;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het Italiaanse interventiebureau wordt gemachtigd een inschrijving te houden voor de verkoop, op de markt van de Gemeenschap, van 80 000 ton rondkorrelige padie en

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 82 van 28. 3. 1991, blz. 5.

⁽⁵⁾ PB nr. L 9 van 12. 1. 1991, blz. 15.

20 000 ton halflang- en langkorrelige A padie uit zijn voorraden.

Artikel 2

1. De inschrijving is open van 27 februari 1992 tot en met 31 maart 1992.

2. De toegewezen padie moet worden verwerkt tot volwitte rijst voor menselijke consumptie en moet worden uitgevoerd naar de republieken die zijn ontstaan als gevolg van de ontbinding van de USSR.

De offertes zijn slechts geldig indien:

- zij vergezeld gaan van een aanvraag om een uitvoercertificaat voor volwitte rijst, onverpakt en/of in verpakkingen van meer dan 5 kg, van de GN-codes 1006 30 92, 1006 30 94 en 1006 30 96 en een aanvraag om vaststelling vooraf van de voor het betrokken produkt vastgestelde restitutie;
- zij vergezeld gaan van het bewijs dat de inschrijver de in artikel 13, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 75/91 bedoelde zekerheid heeft gesteld;
- zij vergezeld gaan van de schriftelijke verbintenis van de inschrijver om uiterlijk bij de betaling van de goederen de in artikel 17, vijfde alinea, van Verordening (EEG) nr. 75/91 bedoelde zekerheid te stellen.

Artikel 3

De in acht te nemen minimumprijs wordt vastgesteld op 235,86 ecu per ton.

Artikel 4

1. In afwijking van het bepaalde in artikel 21, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie⁽⁶⁾ worden de afgegeven uitvoercertificaten, voor de bepaling van de geldigheidsduur ervan geacht te zijn afgegeven op de dag waarop de offerte wordt ingediend.

2. De in het kader van deze inschrijving afgegeven uitvoercertificaten moeten in vak 22 de volgende vermelding bevatten:

„Inschrijving geopend bij Verordening (EEG) nr. 361/92
— Offerte van ...”.

Artikel 5

Voor de bepaling van de uit te voeren volwitte rijst wordt op de toegewezen hoeveelheid padie een coëfficiënt toegepast die is gebaseerd op het bij de overname door

⁽⁶⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

het interventiebureau geconstateerde rendement in gehele korrels bij verwerking en die voor elke partij wordt vermeld in het door het interventiebureau gepubliceerde bericht van inschrijving.

Artikel 6

Het Italiaanse interventiebureau neemt alle maatregelen die nodig zijn om de naleving van de bepalingen van deze

verordening te waarborgen en stelt de Commissie daarvan onverwijld in kennis. Het brengt de Commissie wekelijks in het kader van het Comité van beheer voor granen op de hoogte van het verloop van de inschrijving.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 13 februari 1992.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 362/92 VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1992

houdende afwijking, voor het verkoopseizoen 1992/1993, van Verordening (EEG) nr. 1558/91 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de produktiesteunregeling voor verwerkte produkten op basis van groenten en fruit wat betreft de uiterste datum van de voorcontractenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 426/86 van de Raad van
24 februari 1986 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector van op basis van groenten
en fruit verwerkte produkten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1943/91 ⁽²⁾, en met name op
artikel 3, lid 4,Overwegende dat bij artikel 5 van Verordening (EEG) nr.
1558/91 van de Commissie ⁽³⁾ is bepaald dat voor tomaten
uiterlijk op 16 februari een voorcontract wordt gesloten
tussen de producent en de verwerker; dat wegens de
bijzondere klimaatomstandigheden die zich hebben voor-
gedaan in de belangrijkste produktiegebieden van de
Gemeenschap, voor het verkoopseizoen 1992/1993, de
uiterste data voor het sluiten van de voorcontracten tussen
de producenten en de verwerkers, alsook het toezenden
aan het betrokken nationale bureau met anderhalve
maand moeten worden uitgesteld;Overwegende dat deze verordening, gezien de hoogdrin-
gendheid, in werking moet treden op de dag van haar
publikatie;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor op basis van groenten en fruit
verwerkte produkten,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*In afwijking van artikel 5, leden 1 en 2, van Verordening
(EEG) nr. 1558/91 en voor het verkoopseizoen 1992/1993,
wordt de uiterste datum voor het sluiten van de voorcon-
tracten vastgelegd op 31 maart 1992 en wordt de uiterste
datum voor het toezenden van een exemplaar van het
voorcontract aan het betrokken bureau vastgesteld op 10
april 1992.*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 49 van 27. 2. 1986, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 175 van 4. 7. 1991, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 144 van 8. 6. 1991, blz. 31.

VERORDENING (EEG) Nr. 363/92 VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1992

tot vaststelling van de maximaankoopprijs en de hoeveelheden rundvlees die door de interventiebureaus worden aangekocht in het kader van de 62e deelinschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1627/89

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1628/91⁽²⁾, inzonderheid op artikel 6, lid 8,

Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 859/89 van de Commissie van 29 maart 1989 betreffende de wijze van toepassing van de interventie maatregelen in de sector rundvlees⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3560/91⁽⁴⁾, een openbare inschrijving is geopend bij Verordening (EEG) nr. 1627/89 van de Commissie van 9 juni 1989 betreffende de aankoop van rundvlees door middel van inschrijving⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 302/92⁽⁶⁾;

Overwegende dat op grond van artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 859/89 een maximaankoopprijs voor de kwaliteit R 3, in het voorkomende geval, voor elke deelinschrijving wordt vastgesteld, rekening houdend met de ontvangen offertes; dat op grond van artikel 12 van die verordening slechts de offertes in aanmerking worden genomen waarin een prijs wordt geboden die niet hoger is dan de vastgestelde maximumprijs, evenwel zonder de gemiddelde nationale of regionale marktprijs verhoogd met het bedrag vermeld in lid 1, te overschrijden; dat evenwel, overeenkomstig artikel 5 van diezelfde verordening, de interventiebureaus van de Lid-Staten die, als gevolg van massale aanvoer van vlees voor interventie, het aangeboden vlees niet onverwijld kunnen overnemen, de aankopen mogen beperken tot de hoeveelheden die zij kunnen overnemen;

Overwegende dat na onderzoek van de voor de 62e deelinschrijving ingediende offertes en rekening houdend, overeenkomstig artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 805/68, met de noodzakelijkheid om de markt in redelijke mate te ondersteunen en met de seizoengebonden ontwikkeling van de slacht, de maximaan-

koopprijs en de hoeveelheden die door de interventiebureaus mogen worden aanvaard, moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de aangeboden hoeveelheden thans groter zijn dan de hoeveelheid die kan worden aangekocht; dat derhalve op de hoeveelheden die kunnen worden aangekocht, één of, eventueel, verscheidene verminderingcoëfficiënten naar gelang van de verschillen in de geboden prijs en naar gelang van de aangeboden hoeveelheden moeten worden toegepast op grond van artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 859/89;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 62e deelinschrijving die is geopend bij Verordening (EEG) nr. 1627/89:

a) voor categorie A:

- wordt de maximaankoopprijs vastgesteld op 265,50 ecu per 100 kg voor vlees van hele of halve dieren van de kwaliteit R 3;
- wordt de aanvaarde maximumhoeveelheid vlees van hele of halve dieren vastgesteld op 16 613 ton; de aangeboden hoeveelheden worden verminderd met 90 % op grond van artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 859/89;

b) voor categorie C:

- wordt de maximaankoopprijs vastgesteld op 265,00 ecu per 100 kg voor vlees van hele of halve dieren van de kwaliteit R
- worden de offertes in Ierland die 260,81 ecu overschrijden, niet in aanmerking genomen;
- wordt de aanvaarde maximumhoeveelheid vlees van hele of halve dieren vastgesteld op 9 140 ton; de hoeveelheden worden verminderd met 75 % op grond van artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 859/89.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 17 februari 1992.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 91 van 4. 4. 1989, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 336 van 7. 12. 1991, blz. 28.

⁽⁵⁾ PB nr. L 159 van 10. 6. 1989, blz. 36.

⁽⁶⁾ PB nr. L 32 van 8. 2. 1992, blz. 11.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1992.

Voor de Commissie
Ray MAC SHARRY
Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 364/92 VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1992

tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽¹⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1630/91 ⁽²⁾,
inzonderheid op artikel 14, lid 8,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat krachtens artikel 14 van Verordening
(EEG) nr. 804/68 een heffing wordt opgelegd bij de invoer
van de in artikel 1 genoemde produkten, die kunnen
worden onderverdeeld in groepen; dat de produkten-
groepen en het bij elke groep behorende hoofdprodukt
zijn vastgesteld in bijlage I van Verordening (EEG)
nr. 2915/79 van de Raad van 18 december 1979
houdende vaststelling van de produktengroepen en de
bijzondere voorschriften betreffende de berekening van de
heffingen in de sector melk en zuivelprodukten ⁽³⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3798/91 ⁽⁴⁾;Overwegende dat de heffing voor de produkten van een
groep gelijk dient te zijn aan de drempelprijs van het
hoofdprodukt, verminderd met de prijs franco grens; dat
voor het melkprijsjaar 1991/1992 deze drempelprijzen
werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1633/91 van
de Raad ⁽⁵⁾;Overwegende echter dat in Verordening (EEG)
nr. 2915/79 bijzondere bepalingen werden voorzien voor
de berekening van de op bepaalde gekoppelde produkten
toe te passen heffing; dat de omschrijving van deze
produkten en de berekeningsmethode van de ervoor toe
te passen heffing worden aangeduid in bijlage II en in de
artikelen 2 tot en met 12 van die verordening;Overwegende dat krachtens Verordening (EEG)
nr. 2915/79 het element van heffing dat wordt vastgesteld
met gebruikmaking van een coëfficiënt die de gewichts-
verhouding weergeeft tussen de zuivelbestanddelen in het
produkt, enerzijds, en het produkt zelf, anderzijds, voor de
produkten die suiker of andere zoetstoffen bevatten, bere-
kend wordt door het basisbedrag te vermenigvuldigen met
de hoeveelheid zuivelbestanddelen in het produkt;Overwegende dat in artikel 12 van Verordening (EEG)
nr. 2915/79 is bepaald dat voor een aantal produkten vanoorsprong en van herkomst uit bepaalde derde landen een
bijzondere heffing wordt toegepast; dat de heffing voor
deze produkten is vastgesteld in bijlage I bij Verordening
(EEG) nr. 1767/82 van de Commissie ⁽⁶⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1502/90 ⁽⁷⁾;Overwegende dat, zolang wordt waargenomen dat bij
invoer in de Gemeenschap de prijs van een gekoppeld
produkt, waarvoor de heffing niet gelijk is aan die welke
van toepassing is op zijn hoofdprodukt, aanzienlijk lager
is dan de prijs die in een normale verhouding staat tot de
prijs van het hoofdprodukt, de heffing gelijk moet zijn
aan de som van twee elementen:

- een element dat voortvloeit uit de bepalingen van de
artikelen 2 tot 7 van Verordening (EEG) nr. 2915/79
die van toepassing zijn op het desbetreffende gekop-
pelde produkt,
- een aanvullend element vastgesteld op een niveau dat
het mogelijk maakt, rekening houdend met de samen-
stelling en de kwaliteit van de gekoppelde produkten,
de normale prijsverhouding bij invoer in de Gemeen-
schap te herstellen;

Overwegende dat voor de produkten, waarvoor het
douanerecht in het kader van de GATT is geconsolideerd,
de heffing, krachtens artikel 14, lid 3, van Verordening
(EEG) nr. 804/68, moet worden beperkt tot het bedrag dat
voortvloeit uit deze consolidatie;Overwegende dat krachtens Verordening (EEG)
nr. 1073/68 van de Commissie ⁽⁸⁾, gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 222/88 ⁽⁹⁾, voor elk van de hoofdprodukten
als omschreven in bijlage I van Verordening (EEG)
nr. 2915/79 een prijs franco grens moet worden vastge-
steld; dat deze prijzen moeten worden vastgesteld voor
produkten van goede handelskwaliteit;Overwegende dat de prijzen franco grens moeten worden
vastgesteld op basis van de gunstigste aankoopmogelijk-
heden in de internationale handel van de produkten als
bepaald in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 804/68,
met uitzondering van de gekoppelde produkten waarvoor
de heffing niet gelijk is aan die welke van toepassing is op
hun hoofdprodukt; dat bij de vaststelling van deze
aankoopmogelijkheden de Commissie rekening moet
houden met alle gegevens betreffende de toegepaste
prijzen franco grens Gemeenschap voor produkten uit
derde landen en de prijzen op markten van derde landen,
waarvan zij kennis heeft, hetzij door middel van de Lid-
Staten, hetzij uit eigen bronnen;⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.⁽²⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 19.⁽³⁾ PB nr. L 329 van 24. 12. 1979, blz. 1.⁽⁴⁾ PB nr. L 357 van 28. 12. 1991, blz. 3.⁽⁵⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 25.⁽⁶⁾ PB nr. L 196 van 5. 7. 1982, blz. 1.⁽⁷⁾ PB nr. L 141 van 2. 6. 1990, blz. 5.⁽⁸⁾ PB nr. L 180 van 26. 7. 1968, blz. 25.⁽⁹⁾ PB nr. L 28 van 1. 2. 1988, blz. 1.

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 788/86 van de Commissie ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1525/90 ⁽²⁾, de waarde franco Spaanse grens bij invoer van bepaalde kaassoorten van oorsprong en van herkomst uit Zwitserland vastgesteld is ;

Overwegende dat echter geen rekening kan worden gehouden met inlichtingen betreffende een geringe hoeveelheid die niet representatief is voor de handel in het desbetreffende produkt en dat geen rekening gehouden kan worden met de inlichtingen waarvan de ontwikkeling van de prijzen in het algemeen of de beschikbare inlichtingen het de Commissie mogelijk maken aan te nemen dat de desbetreffende prijzen niet representatief zijn voor de werkelijke tendens van de markt ;

Overwegende dat de aangehouden prijzen moeten worden aangepast wanneer zij niet gelden franco grens Gemeenschap of geen betrekking hebben op produkten van goede handelskwaliteit ; dat ten aanzien van een gekoppeld produkt waarvoor de heffing gelijk is aan die welke geldt voor het hoofdprodukt, een aanpassing moet worden toegepast waarbij met name in aanmerking worden genomen de verschillen in samenstelling, rijpingstijd, kwaliteit en aanbestedingsvorm tussen het betrokken gekoppelde produkt en zijn hoofdprodukt ; dat de aanpassing in verband met de samenstelling moet worden berekend door vermenigvuldiging van het verschil tussen het gehalte aan melkbestanddelen van het hoofdprodukt, enerzijds, en dat van het betrokken gekoppelde produkt, anderzijds, met de waarde die in de internationale handel wordt toegekend aan een gewichtseenheid van het betrokken melkbestanddeel ; dat de overige aanpassingen moeten worden berekend rekening houdend met het verschil tussen de waarde die op de markt van de Gemeenschap enerzijds aan elk der betrokken kenmerken van het hoofdprodukt wordt toegekend en anderzijds de waarde die op deze markt aan de overeenkomstige kenmerken van het betrokken gekoppelde produkt wordt toegekend ;

Overwegende dat, bij het ontbreken van inlichtingen betreffende de prijzen, de prijs franco grens, bij uitzondering, kan worden vastgesteld uitgaande van de waarde van de in het betrokken hoofdprodukt verwerkte grondstoffen, berekend aan de hand van de prijzen van zuivelprodukten waarvoor de prijzen, de gemiddelde verwerkingskosten en de gemiddelde opbrengst beschikbaar zijn ;

Overwegende dat bij wijze van uitzondering een prijs franco grens tijdens een beperkte periode op een ongewijzigd niveau kan worden gehandhaafd, indien de prijs voor een gegeven kwaliteit of van een bepaalde herkomst, die als grondslag heeft gediend bij de vorige vaststelling van de prijs franco grens, niet opnieuw ter kennis van de Commissie is gebracht voor de vaststelling van de volgende prijs franco grens en indien de beschikbare prijzen, waarvan de Commissie meent dat zij niet voldoende representatief zijn voor de werkelijke tendens van de markt, tot plotselinge en aanzienlijke wijzigingen in de prijs franco grens zouden leiden ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 19, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 804/68 de in deze verordening voorgeschreven nomenclatuur in de gecombineerde nomenclatuur wordt overgenomen ;

Overwegende dat krachtens artikel 8 van Verordening (EEG) nr. 1073/68 de heffingen per 15 dagen worden vastgesteld ; dat de heffingen, indien dit nodig blijkt, tussentijds kunnen worden gewijzigd ; dat een heffing geldig blijft totdat een andere heffing geldig wordt ;

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 2730/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende glucose en lactose ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 222/88, met name bepaald is dat de regeling als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 804/68 en in de ter uitvoering van die verordening vastgestelde bepalingen voor lactose en lactosestroop van GN-code 1702 10 90 wordt uitgebreid tot lactose en lactosestroop van GN-code 1702 10 10 ; dat derhalve de voor de produkten van GN-code 1702 10 90 vastgestelde heffing ook geldt voor de produkten van GN-code 1702 10 10 ; dat met het oog op een goed beheer van die bepalingen dit produkt en de desbetreffende heffing ter informatie in de lijst van heffingen moeten worden opgenomen ;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 523/91 ⁽⁵⁾, de regeling is vastgesteld die geldt voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee ;

Overwegende dat, krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad van 25 juli 1991 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap ⁽⁶⁾, geen heffingen worden toegepast bij invoer van produkten van oorsprong uit de landen en gebieden overzee ; dat evenwel, krachtens artikel 101, lid 4, van bovengenoemd besluit, bij invoer van bepaalde produkten van oorsprong uit de landen en gebieden overzee een speciaal bedrag zal worden geheven om te voorkomen dat produkten van oorsprong uit deze landen en gebieden qua tarief gunstiger worden behandeld dan soortgelijke produkten die uit Spanje of Portugal worden ingevoerd in de Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december 1985 ;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁸⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 20.

⁽²⁾ PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.

⁽³⁾ PB nr. L 58 van 5. 3. 1991, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽¹⁾ PB nr. L 74 van 19. 3. 1986, blz. 20.

⁽²⁾ PB nr. L 144 van 7. 6. 1990, blz. 15.

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast;

aan te houden;

Overwegende dat uit de toepassing van al deze bepalingen voortvloeit dat de heffingen voor melk en zuivelproducten moeten worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 14 van Verordening (EEG) nr. 804/68 bedoelde invoerheffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 februari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 februari 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen in de sector melk en zuivelproducten

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

GN-code	Voetnoten	Bedrag van de heffing
0401 10 10		17,83
0401 10 90		16,62
0401 20 11		24,45
0401 20 19		23,24
0401 20 91		29,71
0401 20 99		28,50
0401 30 11		75,74
0401 30 19		74,53
0401 30 31		145,24
0401 30 39		144,03
0401 30 91		243,21
0401 30 99		242,00
0402 10 11	(*)	126,87
0402 10 19	(*)	119,62
0402 10 91	(1) (*)	1,1962 / kg + 30,26
0402 10 99	(1) (*)	1,1962 / kg + 23,01
0402 21 11	(*)	174,66
0402 21 17	(*)	167,41
0402 21 19	(*)	167,41
0402 21 91	(*)	211,13
0402 21 99	(*)	203,88
0402 29 11	(1) (*) (*)	1,6741 / kg + 30,26
0402 29 15	(1) (*)	1,6741 / kg + 30,26
0402 29 19	(1) (*)	1,6741 / kg + 23,01
0402 29 91	(1) (*)	2,0388 / kg + 30,26
0402 29 99	(1) (*)	2,0388 / kg + 23,01
0402 91 11	(*)	30,28
0402 91 19	(*)	30,28
0402 91 31	(*)	37,85
0402 91 39	(*)	37,85
0402 91 51	(*)	145,24
0402 91 59	(*)	144,03
0402 91 91	(*)	243,21
0402 91 99	(*)	242,00
0402 99 11	(*)	49,85
0402 99 19	(*)	49,85
0402 99 31	(1) (*)	1,4161 / kg + 26,64
0402 99 39	(1) (*)	1,4161 / kg + 25,43
0402 99 91	(1) (*)	2,3958 / kg + 26,64
0402 99 99	(1) (*)	2,3958 / kg + 25,43
0403 10 02		126,87
0403 10 04		174,66

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

GN-code	Voetnoten	Bedrag van de heffing
0403 10 06		211,13
0403 10 12	(¹)	1,1962/kg + 30,26
0403 10 14	(¹)	1,6741/kg + 30,26
0403 10 16	(¹)	2,0388/kg + 30,26
0403 10 22		26,86
0403 10 24		32,12
0403 10 26		78,15
0403 10 32	(¹)	0,2082/kg + 29,05
0403 10 34	(¹)	0,2608/kg + 29,05
0403 10 36	(¹)	0,7211/kg + 29,05
0403 90 11		126,87
0403 90 13		174,66
0403 90 19		211,13
0403 90 31	(¹)	1,1962/kg + 30,26
0403 90 33	(¹)	1,6741/kg + 30,26
0403 90 39	(¹)	2,0388/kg + 30,26
0403 90 51		26,86
0403 90 53		32,12
0403 90 59		78,15
0403 90 61	(¹)	0,2082/kg + 29,05
0403 90 63	(¹)	0,2608/kg + 29,05
0403 90 69	(¹)	0,7211/kg + 29,05
0404 10 11 * 11		23,91
0404 10 11 * 14		174,66
0404 10 11 * 17		211,13
0404 10 11 * 21		126,87
0404 10 11 * 24		174,66
0404 10 11 * 27		211,13
0404 10 19 * 11	(¹)	0,2391/kg + 23,01
0404 10 19 * 14	(¹)	1,6741/kg + 30,26
0404 10 19 * 17	(¹)	2,0388/kg + 30,26
0404 10 19 * 21	(¹)	1,1962/kg + 30,26
0404 10 19 * 24	(¹)	1,6741/kg + 30,26
0404 10 19 * 27	(¹)	2,0388/kg + 30,26
0404 10 91 * 11	(²)	0,2391/kg
0404 10 91 * 14	(²)	1,6741/kg + 6,04
0404 10 91 * 17	(²)	2,0388/kg + 6,04
0404 10 91 * 21	(²)	1,1962/kg + 6,04
0404 10 91 * 24	(²)	1,6741/kg + 6,04
0404 10 91 * 27	(²)	2,0388/kg + 6,04
0404 10 99 * 11	(²)	0,2391/kg + 23,01
0404 10 99 * 14	(²)	1,6741/kg + 29,05
0404 10 99 * 17	(²)	2,0388/kg + 29,05
0404 10 99 * 21	(²)	1,1962/kg + 29,05
0404 10 99 * 24	(²)	1,6741/kg + 29,05
0404 10 99 * 27	(²)	2,0388/kg + 29,05
0404 90 11		126,87
0404 90 13		174,66
0404 90 19		211,13
0404 90 31		126,87
0404 90 33		174,66
0404 90 39		211,13
0404 90 51	(¹)	1,1962/kg + 30,26
0404 90 53	(¹)(²)	1,6741/kg + 30,26
0404 90 59	(¹)	2,0388/kg + 30,26
0404 90 91	(¹)	1,1962/kg + 30,26
0404 90 93	(¹)(²)	1,6741/kg + 30,26
0404 90 99	(¹)	2,0388/kg + 30,26

(in ecu/100 kg nettogewicht, tenzij anders aangegeven)

GN-code	Voetnoten	Bedrag van de heffing
0405 00 10		250,76
0405 00 90		305,93
0406 10 20	(*)	244,79
0406 10 80	(*)	296,37
0406 20 10	(*) (*)	400,63
0406 20 90	(*)	400,63
0406 30 10	(*) (*)	192,06
0406 30 31	(*) (*)	184,35
0406 30 39	(*) (*)	192,06
0406 30 90	(*) (*)	288,78
0406 40 00	(*) (*)	148,14
0406 90 11	(*) (*)	225,91
0406 90 13	(*) (*)	173,37
0406 90 15	(*) (*)	173,37
0406 90 17	(*) (*)	173,37
0406 90 19	(*) (*)	400,63
0406 90 21	(*) (*)	225,91
0406 90 23	(*) (*)	199,65
0406 90 25	(*) (*)	199,65
0406 90 27	(*) (*)	199,65
0406 90 29	(*) (*)	199,65
0406 90 31	(*) (*)	199,65
0406 90 33	(*)	199,65
0406 90 35	(*) (*)	199,65
0406 90 37	(*) (*)	199,65
0406 90 39	(*) (*)	199,65
0406 90 50	(*) (*)	199,65
0406 90 61	(*)	400,63
0406 90 63	(*)	400,63
0406 90 69	(*)	400,63
0406 90 73	(*)	199,65
0406 90 75	(*)	199,65
0406 90 77	(*)	199,65
0406 90 79	(*)	199,65
0406 90 81	(*)	199,65
0406 90 85	(*)	199,65
0406 90 89	(*) (*)	199,65
0406 90 93	(*)	244,79
0406 90 99	(*)	296,37
1702 10 10		24,98
1702 10 90		24,98
2106 90 51		24,98
2309 10 15		92,14
2309 10 19		119,65
2309 10 39		112,24
2309 10 59		92,91
2309 10 70		119,65
2309 90 35		92,14
2309 90 39		119,65
2309 90 49		112,24
2309 90 59		92,91
2309 90 70		119,65

-
- (¹) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze code, is gelijk aan de som van de volgende elementen :
- a) het per kg aangegeven bedrag, vermenigvuldigd met het gewicht van de melk en de room in 100 kg produkt ;
 - b) het andere vermelde bedrag.
- (²) De heffing per 100 kg produkt, behorende tot deze code, is gelijk aan :
- a) het per kg aangegeven bedrag, vermenigvuldigd met het gewicht van de van melk afkomstige droge stof die is vervat in 100 kg produkt en, eventueel, vermeerderd met
 - b) het andere vermelde bedrag.
- (³) Op de produkten behorende tot deze code, die uit een derde land worden ingevoerd in het kader van een tussen dat land en de Gemeenschap overeengekomen bijzondere regeling en waarvoor een IMA1-certificaat wordt overgelegd dat is afgegeven overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 1767/82, worden de in bijlage I bij die verordening vermelde heffingen toegepast.
- (⁴) De toe te passen heffing wordt beperkt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.
- (⁵) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.
-

VERORDENING (EEG) Nr. 365/92 VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1992

tot vaststelling van het aantal jonge mannelijke runderen dat in het eerste kwartaal van 1992 onder bijzondere voorwaarden mag worden ingevoerd en houdende afwijking, voor dat kwartaal, van Verordening (EEG) nr. 2377/80 en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3702/91

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1628/91⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 4, artikel 15, lid 2, en artikel 25,

Overwegende dat de Raad in het kader van de invoerregeling voor jonge mannelijke mestrunderen een op ramingen berustende balans van 198 000 stuks voor het tijdvak van 1 januari tot en met 31 december 1992 heeft gemaakt; dat krachtens artikel 13, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 805/68 het aantal dat per kwartaal mag worden ingevoerd en het percentage waarmee de heffing bij invoer van deze dieren wordt verminderd, moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de wijze waarop deze bijzondere regeling moet worden toegepast is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 612/77 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1121/87⁽⁴⁾, en bij Verordening (EEG) nr. 2377/80 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 815/91⁽⁶⁾;

Overwegende dat het noodzakelijk is gebleken rekening te houden met de behoeften van bepaalde gebieden in de Gemeenschap die een zeer groot tekort hebben aan mestrunderen; dat een dergelijk tekort zich in Italië en in Griekenland voordoet, waar de behoeften voor het eerste kwartaal van 1992 op 42 120 respectievelijk 6 435 dieren kunnen worden geraamd;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3300/91 van de Raad⁽⁷⁾ de handelsconcessies bedoeld in de Samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Socialistische Federatieve Republiek Joegoslavië zijn geschorst; dat dit land onverminderd nieuwe voorschriften die op grond van de besluiten van de Raad van 2 december 1991 en 3 februari 1992 worden vastgesteld ten gunste van de republieken die meewerken aan het vredesproces in het voormalige Joegoslavië, van de hierna volgende regeling moet worden uitgesloten;

Overwegende dat het op grond van het resultaat van de onderhandelingen tussen de Gemeenschap en de Tsjechi-

sche en Slowaakse Federatieve Republiek over een samenwerkingsovereenkomst dienstig is deze regeling reeds nu van toepassing te verklaren voor de genoemde Republiek;

Overwegende dat de behoefte aan jonge mestrunderen een reden is om in het eerste kwartaal van 1992 voor runderen met een gewicht van 220 tot 300 kg die van oorsprong en van herkomst zijn uit Hongarije, Polen of de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek de heffing met een hoger percentage te verlagen;

Overwegende dat de beschikbare aantallen onder de traditionele importeurs van het betrokken contingent en de andere belanghebbende aanvragers moeten worden verdeeld;

Overwegende dat, om de toewijzing van de beschikbare aantallen te vergemakkelijken, van Verordening (EEG) nr. 2377/80 moet worden afgeweken; dat voor de traditionele importeurs de beschikbare aantallen rechtstreeks in verhouding tot de in de afgelopen drie jaar ingevoerde aantallen moeten worden toegewezen; dat wat de andere aanvragers betreft de beschikbare aantallen in verhouding tot de gevraagde aantallen moeten worden toegewezen;

Overwegende dat, om voor de andere aanvragers een billijker verdeling van de beschikbare aantallen mogelijk te maken, het maximumaantal stuks waarop iedere aanvraag voor een invoercertificaat betrekking kan hebben, moet worden beperkt; dat het om economische redenen nodig is een maximumaantal stuks voor de betrokken aanvragen vast te stellen;

Overwegende dat, daar tot deze op ramingen berustende balans voor 1992 pas einde januari 1992 is besloten, moet worden afgeweken van Verordening (EEG) nr. 2377/80 ten aanzien van de termijnen voor de indiening van de aanvragen en voor de afgifte van de invoercertificaten in het kader van deze bijzondere regeling;

Overwegende dat, met het oog op een regelmatige invoer, de looptijd van de in artikel 4, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2377/80 bedoelde certificaten moet worden verlengd;

Overwegende dat, wegens het van toepassing worden van deze bijzondere invoerregeling, Verordening (EEG) nr. 3702/91 van de Commissie⁽⁸⁾ moet worden ingetrokken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 77 van 25. 3. 1977, blz. 18.

⁽⁴⁾ PB nr. L 109 van 24. 4. 1987, blz. 12.

⁽⁵⁾ PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.

⁽⁶⁾ PB nr. L 83 van 3. 4. 1991, blz. 6.

⁽⁷⁾ PB nr. L 315 van 15. 11. 1991, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 350 van 19. 12. 1991, blz. 37.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de periode van 1 januari tot en met 31 maart 1992 wordt het in artikel 13, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 805/68 bedoelde maximumaantal op 52 335 jonge mannelijke mestrunderen gesteld, waarvan:

- a) 6 805 stuks met een levend gewicht van ten hoogste 300 kilogram, waarvoor de heffing met 65 % wordt verlaagd, en
- b) 45 530 stuks met een levend gewicht van 220 tot 300 kilogram, van oorsprong en van herkomst uit Hongarije, Polen of de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek, waarvoor de heffing met 75 % wordt verlaagd.

2. De in lid 1 bedoelde verlagingen zijn van toepassing op de heffing die geldt op de datum van aanvaarding van de aanvraag om de produkten in het vrije verkeer te brengen.

3. De in lid 1 genoemde aantallen worden als volgt verdeeld:

	<i>Italië</i>	<i>Griekenland</i>	<i>Andere Lid-Statens</i>
a) 6 805 stuks	5 480	835	490
b) 45 530 stuks	36 640	5 600	3 290

4. De certificaataanvraag en het certificaat hebben overeenkomstig artikel 9, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2377/80 betrekking op:

- hetzij jonge runderen met een gewicht tot 300 kilogram,
- hetzij jonge runderen met een gewicht van 220 tot 300 kilogram, van oorsprong en van herkomst uit Hongarije, Polen of de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek.

In het laatste geval moet op de certificaataanvraag en op het certificaat in de vakken 7 en 8 een van de volgende vermeldingen worden aangebracht:

- Hungria y/o Polonia y/o República Federativa Checa y Eslovaca
- Ungarn og/eller Polen og/eller Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik
- Ungarn und/oder Polen und/oder Tschechische und Slowakische Föderative Republik
- Ουγγαρία ή/και Πολωνία, ή/και Τσεχική και Σλοβακική Ομοσπονδιακή Δημοκρατία
- Hungary and/or Poland and/or Czech and Slovak Federal Republic
- Hongrie et/ou Pologne et/ou République fédérative tchèque et slovaque
- Ungheria e/o Polonia e/o Repubblica federativa ceca e slovacca
- Hongarije en/of Polen en/of Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek
- Hungria e/ou Polónia e/ou República Federativa Checa e Eslovaca.

Het certificaat houdt de verplichting in tot invoer uit een of meer van de aangegeven landen.

5. De gewichtscategorieën en in het in lid 4, eerste alinea, tweede streepje, bedoelde geval de oorsprong van de produkten worden door de Lid-Statens gespecificeerd in de in artikel 15, lid 4, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2377/80 bedoelde mededeling.

6. Van de aan Italië en Griekenland toegewezen aantallen wordt voor iedere categorie en in afwijking van artikel 15, lid 6, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2377/80:

- a) 90 % rechtstreeks toegewezen aan de aanvragers die het bewijs leveren in de laatste drie kalenderjaren dieren in het kader van de betrokken regeling te hebben ingevoerd. De verdeling geschiedt naar verhouding van de aantallen die de aanvragers in de betrokken drie jaar hebben ingevoerd;
- b) 10 % toegewezen aan de andere aanvragers.

7. Het in lid 6 bedoelde bewijs wordt geleverd met het douanedocument waarmee de dieren in het vrije verkeer zijn gebracht.

8. De invoercertificaten worden slechts afgegeven voor een aantal van tien stuks of meer.

Artikel 2

1. Voor de in artikel 1, lid 6, onder b), bedoelde hoeveelheden en de hoeveelheden voor de andere Lid-Statens, Italië en Griekenland uitgezonderd:

- moet de aanvraag voor het invoercertificaat betrekking hebben op een aantal van vijftig stuks of meer, en
- mag geen aanvraag voor een invoercertificaat worden ingediend voor een aantal dat hoger is dan 10 % van het beschikbare aantal, behoudens wanneer die 10 % neerkomt op een aantal van minder dan vijftig stuks; in dit geval bedraagt het maximumaantal dus vijftig stuks.

2. Wanneer in een aanvraag voor een invoercertificaat het in deze verordening bedoelde aantal wordt overschreden, wordt voor die aanvraag slechts het als grens voorgeschreven aantal in aanmerking genomen.

3. De verdeling geschiedt naar verhouding tot de aangevraagde aantallen. Wanneer als gevolg van de aangevraagde aantallen de verhoudingsgewijze verlaging tot een aantal van minder dan tien stuks per certificaat leidt, wijzen de Lid-Statens door loting certificaten voor een aantal van tien stuks toe.

Artikel 3

Voor de aantallen die onder de bij artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie (1) vastgestelde voorwaarden worden ingevoerd, wordt voor de aantallen waarmee de op het invoercertificaat aangegeven aantallen worden overschreden, de volledige heffing geïnd.

(1) PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

Artikel 4

In de zin van artikel 15, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2377/80 worden de aanvragen van een zelfde aanvrager die op dezelfde gewichtscategorie en dezelfde verlaging van de heffing betrekking hebben, samen als één enkele aanvraag beschouwd.

Artikel 5

Voor het eerste kwartaal van 1992 gelden in afwijking van artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2377/80 de volgende bepalingen voor de in artikel 9 van die verordening bedoelde regeling:

- a) de aanvragen mogen slechts van 17 tot en met 21 februari 1992 worden ingediend;
- b) de mededelingen bedoeld in artikel 15, lid 4, onder a), van genoemde verordening worden op 2 maart 1992 gedaan;
- c) de afgifte van certificaten als bedoeld in artikel 15, lid 5, onder a), van genoemde verordening vindt plaats op 12 maart 1992.

Artikel 6

In afwijking van artikel 4, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2377/80 is de geldigheidsduur van de bij deze verordening afgegeven certificaten vier maanden, te rekenen vanaf de datum van afgifte.

Artikel 7

Uiterlijk drie weken na de invoer van de in deze verordening bedoelde dieren stelt de importeur de bevoegde autoriteiten die de invoercertificaten hebben afgegeven, van het aantal en de oorsprong van de ingevoerde dieren in kennis. De bevoegde autoriteiten delen deze gegevens aan het begin van elke maand aan de Commissie mede.

Artikel 8

Verordening (EEG) nr. 3702/91 wordt ingetrokken.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 366/92 VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1992

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 61/92 ⁽²⁾, en met name op artikel
16, lid 8,

Overwegende dat krachtens artikel 16, lid 1, van Verorde-
ning (EEG) nr. 1785/81 bij de invoer van de
in artikel 1, lid 1, van die verordening genoemde
produkten een heffing wordt toegepast;

Overwegende dat de heffing bij invoer voor witte suiker
en ruwe suiker gelijk moet zijn aan de drempelprijs,
verminderd met de cif-prijs; dat de drempelprijs voor elk
van deze produkten is vastgesteld bij Verordening (EEG)
nr. 1718/91 van de Raad van 13 juni 1991 tot vaststelling
voor het verkoopseizoen 1991/1992 van de afgeleide
interventieprijzen voor witte suiker, de interventieprijs
voor ruwe suiker, de minimumprijzen voor A-suikerbieten
en B-suikerbieten, de drempelprijzen, het bedrag van de
vergoeding voor de verevening van de opslagkosten,
alsmede de voor Spanje en Portugal geldende prijzen ⁽³⁾;

Overwegende dat, krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit
91/482/EEG van de Raad van 25 juli 1991 betreffende de
associatie van de landen en gebieden overzee met de
Europese Economische Gemeenschap ⁽⁴⁾, geen heffingen
worden toegepast bij invoer van produkten van oorsprong
uit de landen en gebieden overzee; dat evenwel, krach-
tens artikel 101, lid 4, van bovengenoemd besluit, bij
invoer van bepaalde produkten van oorsprong uit de
landen en gebieden overzee een speciaal bedrag zal
worden geheven om te voorkomen dat produkten van
oorsprong uit deze landen en gebieden qua tarief
gunstiger worden behandeld dan soortgelijke produkten
die uit Spanje of Portugal worden ingevoerd in de
Gemeenschap in haar samenstelling op 31 december
1985;

Overwegende dat de cif-prijs voor ruwe suiker en witte
suiker door de Commissie wordt berekend voor een plaats
van grensoverschrijding van de Gemeenschap; dat
Rotterdam als plaats van grensoverschrijding van de
Gemeenschap is aangewezen bij Verordening (EEG) nr.
431/68 van de Raad van 9 april 1968 houdende vaststel-
ling van de standaardkwaliteit voor ruwe suiker en van de
plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap voor
de berekening van de cif-prijzen in de sector suiker ⁽⁵⁾;

Overwegende dat bij de berekening van de cif-prijs moet
worden uitgegaan van de gunstigste aankoopmogelijk-
heden op de wereldmarkt, welke voor elk produkt worden
vastgesteld op grond van de noteringen of prijzen op deze
markt, aangepast op basis van de eventuele kwaliteitsver-
schillen ten opzichte van de standaardkwaliteit waarvoor
de drempelprijs is vastgesteld; dat de standaardkwaliteit
voor ruwe suiker is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr.
431/68; dat de standaardkwaliteit voor witte suiker is
bepaald in Verordening (EEG) nr. 793/72 van de Raad ⁽⁶⁾;

Overwegende dat de Commissie voor het vaststellen van
de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt
rekening moet houden met alle gegevens betreffende de
op de wereldmarkt gedane aanbiedingen, de prijsnote-
ringen op de voor de internationale suikerhandel belang-
rijke beurzen, de op belangrijke markten in derde landen
vastgestelde prijzen en de in het internationale handels-
verkeer tot stand gekomen verkooptransacties, waarvan zij
door de Lid-Staten of op eigen initiatief kennis heeft
genomen;

Overwegende evenwel dat krachtens Verordening (EEG)
nr. 784/68 van de Commissie van 26 juni 1968 betref-
fende de wijze van berekening van de cif-prijzen voor
witte suiker en ruwe suiker ⁽⁷⁾, de Commissie met de
gegevens geen rekening hoeft te houden wanneer de
goederen niet van gezonde handelskwaliteit zijn of
wanneer de in de aanbieding vermelde prijs slechts
betrekking heeft op een geringe en niet voor de markt
representatieve hoeveelheid; dat eveneens die aanbie-
dingsprijzen moeten worden uitgesloten die beschouwd
kunnen worden als niet representatief voor de werkelijke
marktontwikkeling;

Overwegende dat van de in aanmerking genomen prijzen
of aanbiedingen die welke niet gelden cif-Rotterdam
onverpakt, aangepast moeten worden; dat bij deze
aanpassing met name rekening dient te worden gehouden
met de verschillen tussen de vrachtkosten enerzijds van
de haven van verscheping tot de haven van bestemming
en anderzijds van de haven van verscheping tot Rotter-
dam; dat, indien de prijs of de aanbieding geldt voor
goederen in zakken, deze prijs krachtens artikel 4 van
Verordening (EEG) nr. 784/68 met 0,73 ecu per 100 kg
wordt verminderd;

Overwegende dat, ten einde vergelijkbare gegevens te
verkrijgen ten opzichte van suiker van de standaardkwalite-
it, voor witte suiker op de in aanmerking genomen
aanbiedingen de overeenkomstig artikel 15 van Verorde-
ning (EEG) nr. 1785/81 vastgestelde toeslagen of
kortingen dienen te worden toegepast; dat voor ruwe
suiker de in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 784/68
omschreven methode van aanpassingscoëfficiënten moet
worden toegepast;

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 6 van 11. 1. 1992, blz. 19.

⁽³⁾ PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 23.

⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3.

⁽⁶⁾ PB nr. L 94 van 21. 4. 1972, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 145 van 27. 6. 1968, blz. 10.

Overwegende dat krachtens artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 784/68 een bijzondere cif-prijs kan worden berekend voor suiker van bijzondere vorm of verpakking, indien de aangepaste aanbiedingsprijs voor deze suiker lager is dan de overeenkomstig de vorenbedoelde bepalingen berekende cif-prijs voor suiker;

Overwegende dat een cif-prijs bij uitzondering gedurende een beperkte tijd ongewijzigd gehandhaafd kan worden, wanneer de Commissie geen kennis heeft kunnen nemen van de aanbiedingsprijs die als basis heeft gediend voor de vorige vaststelling van de cif-prijs en wanneer de beschikbare aanbiedingsprijzen die niet voldoende representatief lijken te zijn voor de werkelijke markttenens, plotselinge en aanzienlijke wijzigingen van de cif-prijs teweeg zouden brengen;

Overwegende dat de heffing slechts gewijzigd wordt indien de wijziging van de berekeningselementen ten opzichte van de vorige vaststelling een verhoging of verlaging van de heffing met zich brengt van ten minste 0,24 ecu per 100 kilogram;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 21, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 de in de onderhavige verordening voorgeschreven nomenclatuur opgenomen wordt in het gemeenschappelijk douanetarief;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽¹⁾, laatstelijk

gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽²⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 13 februari 1992 vastgestelde koersen;

Overwegende dat uit de toepassing van al deze bepalingen voortvloeit dat de heffingen voor witte suiker en ruwe suiker moeten worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 februari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 14 februari 1992 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing ⁽¹⁾
1701 11 10	41,19 ⁽¹⁾
1701 11 90	41,19 ⁽¹⁾
1701 12 10	41,19 ⁽¹⁾
1701 12 90	41,19 ⁽¹⁾
1701 91 00	46,19
1701 99 10	46,19
1701 99 90	46,19 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Het bedrag van de toe te passen heffing wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 of artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie.

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

⁽³⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd. Krachtens artikel 101, lid 4, van genoemd besluit moet evenwel een bedrag worden geheven dat gelijk is aan het bij Verordening (EEG) nr. 1870/91 vastgestelde bedrag.

VERORDENING (EEG) Nr. 367/92 VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1992

tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1720/91 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 27,
lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad van
11 juni 1985 tot vaststelling van de in de landbouw toe
te passen omrekeningskoersen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3696/91 ⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van
20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad ⁽⁵⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2206/90 ⁽⁶⁾, en met name
op artikel 2, lid 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in
artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG werd vastge-

steld bij Verordening (EEG) nr. 307/92 van de Commis-
sie ⁽⁷⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 3198/91 neergelegde regelen op de gegevens waarover
de Commissie heden beschikt, leidt tot wijziging van het
op dit tijdstip geldende bedrag van de steun als aange-
geven in de bijlagen van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

De steunbedragen en de wisselkoersen als bedoeld in
artikel 33, leden 2 en 3, van Verordening (EEG) nr.
2681/83 van de Commissie ⁽⁸⁾ worden vastgesteld in de
bijlagen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 15 februari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 162 van 26. 6. 1991, blz. 27.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB nr. L 350 van 19. 12. 1991, blz. 22.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 11.

⁽⁷⁾ PB nr. L 32 van 1. 2. 1992, blz. 20.

⁽⁸⁾ PB nr. L 266 van 28. 9. 1983, blz. 1.

BIJLAGE I

Steun voor kool- en raapzaad ander dan „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 2	1e term. 3	2e term. 4	3e term. 5	4e term. 6
1. Bruto steun (ecu):					
— Spanje	17,814	18,076	18,243	18,441	16,871
— Portugal	26,894	27,156	27,323	27,521	25,951
— overige Lid-Staten	17,814	18,076	18,243	18,441	16,871
2. Definitieve steun:					
Zaad geoogst en verwerkt in:					
— B. R. Duitsland (DM)	41,94	42,55	42,95	43,41	39,72
— Nederland (Fl.)	47,25	47,95	48,39	48,92	44,75
— BLEU (Bfr./Lfr.)	864,98	877,70	885,81	895,43	819,19
— Frankrijk (Ffr.)	140,65	142,72	144,04	145,60	133,21
— Denemarken (Dkr.)	159,97	162,32	163,82	165,60	151,50
— Ierland Iers £	15,655	15,885	16,032	16,206	14,826
— Verenigd oninkrijk (Brits £)	13,897	14,106	14,237	14,394	13,114
— Italië (lire)	31 378	31 840	32 134	32 483	29 717
— Griekenland (dr.)	4 242,40	4 288,19	4 288,76	4 302,01	3 866,86
— Spanje (pta)	2 731,50	2 770,95	2 796,38	2 824,61	2 592,70
— Portugal (esc.)	5 687,74	5 742,29	5 768,38	5 801,80	5 481,46

BIJLAGE II

Steun voor kool- en raapzaad „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 2	1e term. 3	2e term. 4	3e term. 5	4e term. 6
1. Bruto steun (ecu):					
— Spanje	19,064	19,326	19,493	19,691	18,121
— Portugal	28,144	28,406	28,573	28,771	27,201
— overige Lid-Staten	19,064	19,326	19,493	19,691	18,121
2. Definitieve steun:					
Zaad geoogst en verwerkt in:					
— B. R. Duitsland (DM)	44,88	45,50	45,89	46,36	42,66
— Nederland (Fl.)	50,57	51,26	51,71	52,23	48,07
— BLEU (Bfr./Lfr.)	925,68	938,40	946,51	956,12	879,89
— Frankrijk (Ffr.)	150,52	152,59	153,91	155,47	143,08
— Denemarken (Dkr.)	171,19	173,55	175,04	176,82	162,72
— Ierland (Iers £)	16,753	16,983	17,130	17,304	15,924
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	14,892	15,100	15,232	15,388	14,109
— Italië (lire)	33 580	34 042	34 336	34 685	31 919
— Griekenland (dr.)	4 557,55	4 603,34	4 603,91	4 617,16	4 182,01
— Spanje (pta)	2 920,04	2 959,49	2 984,92	3 013,14	2 781,23
— Portugal (esc.)	5 948,58	6 003,13	6 029,22	6 062,65	5 742,31

BIJLAGE III

Steun voor zonnebloemzaad

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 2	1e term. 3	2e term. 4	3e term. 5	4e term. 6
1. Bruto steun (ecu):					
— Spanje	30,579	31,866	32,606	32,638	31,638
— Portugal	37,623	38,596	39,336	39,368	38,368
— overige Lid-Staten	19,193	20,166	20,906	20,938	19,938
2. Definitieve steun:					
Zaad geogst en verwerkt in:					
— B. R. Duitsland (DM)	45,18	47,47	49,22	49,29	46,94
— Nederland (Fl.)	50,91	53,49	55,45	55,54	52,89
— BLEU (Bfr./Lfr.)	931,94	979,19	1 015,12	1 016,67	968,12
— Frankrijk (Ffr.)	151,54	159,22	165,07	165,32	157,42
— Denemarken (Dkr.)	172,35	181,09	187,73	188,02	179,04
— Ierland (Iers £)	16,866	17,721	18,372	18,400	17,521
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	14,953	15,741	16,338	16,359	15,543
— Italië (lire)	33 808	35 521	36 825	36 881	35 120
— Griekenland (dr.)	4 552,54	4 787,49	4 940,27	4 904,08	4 626,91
— Portugal (esc.)	7 931,79	8 130,72	8 273,46	8 273,44	8 069,40
— Spanje (pta)	4 705,98	4 850,52	4 960,66	4 964,59	4 816,88

BIJLAGE IV

Koers van de ecu, te gebruiken voor de omrekening van de definitieve steun in de valuta van de Lid-Staat van verwerking, wanneer deze niet dezelfde is als de Lid-Staat van productie

(Waarde van 1 ecu)

	Lopend 2	1e term. 3	2e term. 4	3e term. 5	4e term. 6
DM	2,042030	2,040780	2,039600	2,038510	2,038510
Fl.	2,298990	2,297770	2,296580	2,295490	2,295490
Bfr./Lfr.	42,041400	42,019100	41,990500	41,965000	41,965000
Ffr.	6,961480	6,959740	6,958300	6,957070	6,957070
Dkr.	7,917610	7,915230	7,914420	7,911800	7,911800
Iers £	0,766617	0,766087	0,765050	0,764320	0,764320
Brits £	0,711935	0,711981	0,712013	0,712021	0,712021
Lire	1 537,31	1 539,39	1 541,37	1 543,33	1 543,33
Dr.	236,23400	238,82100	241,53700	243,94800	243,94800
Esc.	176,04700	176,82300	177,54200	178,08200	178,08200
Pta	128,64300	128,88800	129,14900	129,39600	129,39600

VERORDENING (EEG) Nr. 368/92 VAN DE COMMISSIE

van 14 februari 1992

tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1431/82 van de Raad van 18 mei 1982 houdende bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1624/91⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 6, onder a),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3540/85 van de Commissie van 5 december 1985 houdende bepalingen ter uitvoering van de bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3685/91⁽⁴⁾, en met name op artikel 26 bis, lid 7,

Overwegende dat op grond van artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 steun wordt toegekend voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen die in de Gemeenschap zijn geoogst en bij de vervaardiging van diervoeding worden gebruikt wanneer de wereldmarktprijs voor sojaschroot lager is dan de steundrempelprijs; dat deze steun gelijk is aan een deel van het verschil tussen deze twee prijzen; dat dit deel van het verschil is vastgesteld in artikel 3 bis van Verordening (EEG) nr. 2036/82 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2206/90⁽⁶⁾;

Overwegende dat in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 is bepaald dat er steun voor in de Gemeenschap geoogste erwten, tuin- en veldbonen wordt toegekend wanneer de wereldmarktprijs voor de betrokken produkten lager ligt dan de streefprijs; dat deze steun gelijk is aan het verschil tussen deze twee prijzen;

Overwegende dat de steundrempelprijs voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen voor het verkoopseizoen 1991/1992 is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1625/91 van de Raad⁽⁷⁾; dat overeenkomstig artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 1431/82 de steundrempelprijs voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen maandelijks wordt verhoogd vanaf het begin van de derde maand van het verkoopseizoen; dat de maande-

lijkse verhogingen van de steundrempelprijs zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1626/91 van de Raad⁽⁸⁾;

Overwegende dat de korting op het steunbedrag die eventueel voortvloeit uit de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1991/1992 is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2607/91 van de Commissie⁽⁹⁾;

Overwegende dat de wereldmarktprijs voor sojaschroot krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 moet worden bepaald op basis van de gunstigste werkelijke aankoopmogelijkheden, waarbij offertes en prijzen die niet representatief kunnen worden geacht voor de werkelijke marktten buiten beschouwing worden gelaten; dat alle op de wereldmarkt gedane offertes en de noteringen op de voor de internationale handel belangrijke beurzen in aanmerking moeten worden genomen;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2049/82 van de Commissie⁽¹⁰⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1238/87⁽¹¹⁾, de wereldmarktprijs moet worden vastgesteld per 100 kg onverpakt en te Rotterdam geleverd sojaschroot van de in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1464/86 van de Raad⁽¹²⁾ bepaalde standaardkwaliteit; dat voor de offertes en de prijzen die niet aan de bovengenoemde voorwaarden voldoen, moet worden overgegaan tot de nodige aanpassingen en met name tot die bepaald in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2049/82;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van de steunregeling te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1677/85 van de Raad⁽¹³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽¹⁴⁾, bedoelde correctiefactor is toegepast voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een fluctuatiemarge op een bepaald moment van maximaal 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden;

⁽¹⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 28.

⁽²⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 10.

⁽³⁾ PB nr. L 342 van 19. 12. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 349 van 18. 12. 1991, blz. 40.

⁽⁵⁾ PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 11.

⁽⁷⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 11.

⁽⁸⁾ PB nr. L 150 van 15. 6. 1991, blz. 13.

⁽⁹⁾ PB nr. L 243 van 31. 8. 1991, blz. 55.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 36.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 117 van 5. 5. 1987, blz. 9.

⁽¹²⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 21.

⁽¹³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 6.

⁽¹⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

Overwegende dat krachtens artikel 121, lid 2, en artikel 307, lid 2, van de Toetredingsakte het steunbedrag voor de in een van die Lid-Staten geogoste en verwerkte produkten wordt aangepast om rekening te houden met de invloed van de douanerechten bij de invoer van produkten uit derde landen ;

Overwegende dat de wereldmarktprijs voor erwten en tuin- en veldbonen en het steunbedrag bedoeld in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1899/91 van de Commissie⁽¹⁾; dat, op grond van artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 1431/82, de streefprijs maandelijks wordt verhoogd met ingang van het begin van de derde maand van het verkoopseizoen ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 26 bis van Verordening (EEG) nr. 3540/85 het overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 berekende bruto steunbedrag in ecu wordt verhoogd of verlaagd met het differentiële bedrag als bedoeld in artikel 12 bis van

Verordening (EEG) nr. 2036/82 en vervolgens omgerekend in het uiteindelijke steunbedrag in de munteenheid van de Lid-Staat waar de produkten worden geogost, aan de hand van de voor deze Lid-Staat geldende landbouwmrekeningskoers,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 bedoelde steunbedragen worden vastgesteld in de bijlagen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 februari 1992.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 14 februari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 169 van 29. 6. 1991, blz. 29.

BIJLAGE I

Bruto steunbedrag

Producten die voor menselijke consumptie of daarmee gelijkgestelde voeding worden gebruikt :

(in ecu/100 kg)

	Lopend 2	1e term. 3	2e term. 4	3e term. 5	4e term. 6	5e term. 7	6e term. 8
Erwten verwerkt in :							
— Spanje	8,106	8,264	8,422	8,422	8,422	—	—
— Portugal	8,114	8,272	8,430	8,430	8,430	—	—
— een andere Lid-Staat	8,178	8,336	8,494	8,494	8,494	—	—
Tuin- en veldbonen verwerkt in :							
— Spanje	8,178	8,336	8,494	8,494	8,494	—	—
— Portugal	8,114	8,272	8,430	8,430	8,430	—	—
— een andere Lid-Staat	8,178	8,336	8,494	8,494	8,494	—	—

Producten die voor diervoeding worden gebruikt :

(in ecu/100 kg)

	Lopend 2	1e term. 3	2e term. 4	3e term. 5	4e term. 6	5e term. 7	6e term. 8
A. Erwten verwerkt in :							
— Spanje	9,740	10,207	10,457	10,581	10,581	—	—
— Portugal	9,780	10,245	10,495	10,618	10,618	—	—
— een andere Lid-Staat	9,780	10,245	10,495	10,618	10,618	—	—
B. Tuin- en veldbonen verwerkt in :							
— Spanje	9,740	10,207	10,457	10,581	10,581	—	—
— Portugal	9,780	10,245	10,495	10,618	10,618	—	—
— een andere Lid-Staat	9,780	10,245	10,495	10,618	10,618	—	—
C. Niet-bittere lupinen geoogst in Spanje en verwerkt in :							
— Spanje	11,814	12,227	12,351	12,517	12,517	—	—
— Portugal	11,868	12,278	12,401	12,566	12,566	—	—
— een andere Lid-Staat	11,868	12,278	12,401	12,566	12,566	—	—
D. Niet-bittere lupinen geoogst in een andere Lid-Staat en verwerkt in :							
— Spanje	11,814	12,227	12,351	12,517	12,517	—	—
— Portugal	11,868	12,278	12,401	12,566	12,566	—	—
— een andere Lid-Staat	11,868	12,278	12,401	12,566	12,566	—	—

BIJLAGE VIII

Correctie, toe te voegen aan de bedragen van bijlage VII

(in nationale valuta/100 kg)

Verwerking van de produkten in :	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Produkten geoogst in :											
— BLEU (Bfr./Lfr.)	0,00	0,00	0,00	6,60	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Denemarken (Dkr.)	0,00	0,00	0,00	1,22	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— B.R. Duitsland (DM)	0,00	0,00	0,00	0,32	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Griekenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	35,04	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanje (pta)	0,00	0,00	0,00	20,52	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Frankrijk (Ffr.)	0,00	0,00	0,00	1,07	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Ierland (Iers £)	0,000	0,000	0,000	0,120	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Italië (lire)	0	0	0	240	0	0	0	0	0	0	0
— Nederland (Fl.)	0,00	0,00	0,00	0,36	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	28,38	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	0,000	0,000	0,000	0,108	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

BIJLAGE IX

Te gebruiken omrekeningskoers

	BLEU	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
1 ecu = nationale valuta	42,4032	7,84195	2,05586	235,957	128,883	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	176,988	0,711900

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 10 februari 1992

tot wijziging van Beschikking 90/218/EEG met betrekking tot het op de markt brengen en de toediening van boviene somatotropine (BST)

(92/98/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Overwegende dat de Raad bij Beschikking 90/218/EEG ⁽³⁾ de Lid-Staten heeft verzocht om tot en met 31 december 1991 niet toe te staan dat op hun grondgebied, op welke manier ook, boviene somatotropine aan melkkoeien wordt toegediend, omdat de effecten en gevolgen van die toediening nog niet voldoende duidelijk waren;

Overwegende dat de voor het onderzoek naar deze effecten en gevolgen vastgestelde termijn te kort is gebleken; dat de lopende onderzoeken nog maar gedeeltelijk zijn afgerond; dat nog geen voldoende representatieve resultaten beschikbaar zijn, met name wat de gezondheid en het welzijn van de dieren betreft; dat derhalve verder grondig onderzoek vereist is om over aanvullende gegevens te beschikken;

Overwegende dat een onderzoek moet worden ingesteld naar de mogelijkheid van een gemeenschappelijke gedragslijn van de voornaamste landen die betrokken zijn bij de productie, de uitvoer en de invoer van zuivelproducten; dat bepaalde aspecten betreffende de samenhang met het communautaire beleid nog verder moeten worden onderzocht;

Overwegende dat, ten einde niet op de resultaten van dat onderzoek vooruit te lopen, het verbod betreffende het op

de markt brengen en toedienen van boviene somatotropine moet worden verlengd,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

Beschikking 90/218/EEG wordt als volgt gewijzigd:

1. artikel 1 wordt vervangen door:

„Artikel 1

De Lid-Staten zien erop toe dat tot en met 31 december 1993 niet wordt toegestaan dat op hun grondgebied boviene somatotropine op de markt wordt gebracht en op welke manier dan ook aan melkkoeien wordt toegediend.”;

2. artikel 4 wordt vervangen door:

„Artikel 4

Vóór 1 juli 1993 dient de Commissie bij het Europese Parlement en de Raad een verslag in over de situatie, vergezeld van voorstellen betreffende de latere regeling. De Raad beslist uiterlijk op 31 december 1993 over die voorstellen.”.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 10 februari 1992.

Voor de Raad

De Voorzitter

Arlindo MARQUES CUNHA

⁽¹⁾ PB nr. C 24 van 31. 1. 1992, blz. 9.

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 17 januari 1992 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

⁽³⁾ PB nr. L 116 van 8. 5. 1990, blz. 27. Beschikking gewijzigd bij Beschikking 91/61/EEG (PB nr. L 37 van 9. 2. 1991, blz. 39).

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 22 januari 1992

tot wijziging van Beschikking 86/473/EEG met betrekking tot de lijst van inrichtingen in Uruguay die erkend zijn voor de invoer van vleesprodukten in de Gemeenschap

(92/99/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van
12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en
veterinairrechtelijke vraagstukken bij de invoer van
runderen, varkens, schapen en geiten, van vers vlees of
van vleesprodukten uit derde landen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Richtlijn 91/497/EEG ⁽²⁾, en met name op
artikel 4, lid 1,

Overwegende dat de lijst van inrichtingen in Uruguay, die
erkend zijn voor de invoer van vleesprodukten in de
Gemeenschap, oorspronkelijk werd opgesteld in Beschik-
king 86/473/EEG van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Beschikking 91/608/EEG ⁽⁴⁾;

Overwegende dat een inspectie ter plaatse heeft aange-
toond dat de hygiënische situatie in een inrichting sedert
de vorige inspectie is veranderd; dat het bijgevolg nodig
is de lijst van de inrichtingen dienovereenkomstig te
wijzigen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De bijlage van Beschikking 86/473/EEG wordt vervangen
door de bijlage van deze beschikking.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 22 januari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.

⁽²⁾ PB nr. L 268 van 24. 9. 1991, blz. 69.

⁽³⁾ PB nr. L 279 van 30. 9. 1986, blz. 53.

⁽⁴⁾ PB nr. L 331 van 3. 12. 1991, blz. 17.

*BIJLAGE***LIJST VAN INRICHTINGEN**

Erkenningsnummer	Inrichting	Adres
2	Colonia	Tararias, Colonia
8	Canelones	Canelones, Canelones
30	Incur	Fray Bentos, Rio Negro
35	Brincofor	Pando, Canelones
92	Kumis	Montevideo

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 22 januari 1992

tot wijziging van Beschikking 87/131/EEG tot toelating van een methode voor de indeling van geslachte varkens in Nederland

(Slechts de tekst in de Nederlandse taal is authentiek)

(92/100/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3220/84 van de Raad van 13 november 1984 tot vaststelling van het communautaire indelingsschema voor geslachte varkens⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90⁽²⁾, inzonderheid op artikel 5, lid 2,Overwegende dat de Commissie bij Beschikking 87/131/EEG⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 87/395/EEG⁽⁴⁾, een methode voor de indeling van geslachte varkens in Nederland heeft toegelaten;

Overwegende dat de Nederlandse Regering de Commissie heeft verzocht de toepassing van een nieuwe formule voor de berekening van het mager-vleesaandeel van geslachte varkens in het kader van de indelingsmethode als voorzien in Beschikking 87/131/EEG toe te laten;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor varkensvlees,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De tekst van artikel 1, lid 3, van Beschikking 87/131/EEG is door volgende tekst vervangen:

„3. Het mager-vleesaandeel van een geslacht varken wordt aan de hand van de onderstaande formule berekend:

$$\hat{Y} = p \hat{Y}_{\text{zeugje}} + (1-p) \hat{Y}_{\text{borgje}} (\%)$$

waarbij:

 \hat{Y} = geschat aandeel mager vlees van het geslachte varken, \hat{Y}_{zeugje} = 61,38 - 0,74 X_1 + 0,13 X_2 (%), \hat{Y}_{borgje} = 59,35 - 0,67 X_1 + 0,13 X_2 (%),

waarbij:

 X_1 = rugspekdicke (met inbegrip van het zwaard) in mm, gemeten op 6 cm vanaf de scheiding van het halve varken tussen de derde- en de vierdelaatste rib, X_2 = spierdicke in mm, in één handeling en op dezelfde plaats als X_1 gemeten.

$$p = 1 / [1 + \exp(-\eta)],$$

waarbij:

$$\eta = -3,277 - 0,4580 X_1 + 0,3038 X_2 \\ + 0,007777 (X_1)^2 - 0,001792 (X_2)^2 \\ - 0,002557 X_1 \cdot X_2$$

De formule is geldig voor geslachte varkens met een gewicht tussen 50 en 120 kg.⁷.⁽¹⁾ PB nr. L 301 van 20. 11. 1984, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.⁽³⁾ PB nr. L 51 van 20. 2. 1987, blz. 50.⁽⁴⁾ PB nr. L 208 van 30. 7. 1987, blz. 43.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk der Nederlanden.

Gedaan te Brussel, 22 januari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 28 januari 1992

tot vaststelling van de periode van het jaar waarin Spanje sommige paardachtigen mag verzenden uit het gedeelte van zijn grondgebied dat is aangemerkt als besmet met paardepest

(92/101/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 90/426/EEG van de Raad van 26 juni
1990 tot vaststelling van veterinaire voorschriften
voor het verkeer van paardachtigen en de invoer van
paardachtigen uit derde landen⁽¹⁾, en met name op
artikel 5, lid 3, onder a),Overwegende dat overeenkomstig artikel 5, lid 3, van
Richtlijn 90/426/EEG een Lid-Staat uit het gedeelte van
zijn grondgebied dat als besmet is aangemerkt slechts
paardachtigen mag verzenden gedurende bepaalde
periodes van het jaar die afhankelijk zijn van de activiteit
van ziekteoverbrengende insecten;Overwegende dat uit door de Spaanse autoriteiten uitge-
voerde studies over de geografische spreiding en de
dichtheid van de populatie van de ziekteoverbrengende
insecten blijkt dat op grond van de activiteit van die
insecten de periode van 1 juli tot en met 30 november als
risicoperiode moet worden beschouwd;Overwegende dat bijgevolg, rekening houdend met de
quarantaineperiode, de periode van het jaar kan worden
vastgesteld waarin Spanje sommige paardachtigen mag
verzenden uit het gedeelte van zijn grondgebied dat is
aangemerkt als besmet met paardepest;Overwegende dat Spanje bij de verzending van sommige
paardachtigen alle voorschriften van Richtlijn 90/426/EEG en in het bijzonder die van artikel 5, lid 3, moet
naleven;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*Spanje mag uit het gedeelte van zijn grondgebied dat is
aangemerkt als besmet met paardepest, als huisdier
gehouden paarden verzenden van 1 februari tot en met
30 april.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 28 januari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 224 van 18. 8. 1990, blz. 42.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1992

houdende goedkeuring van het door Frankrijk ingediende programma inzake infectieuze hematopoiëtische necrose en virale hemorrhagische septikemie

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(92/102/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Beschikking 90/495/EEG van de Raad van
24 september 1990 inzake een financiële actie van de
Gemeenschap met het oog op de uitroeiing van infectie-
tieuze hematopoiëtische necrose bij zalmachtigen in de
Gemeenschap⁽¹⁾, en met name op artikel 4,Overwegende dat de Lid-Staten overeenkomstig het
bepaalde in artikel 1 van Beschikking 90/495/EEG een
programma moeten indienen dat ten doel heeft de
omvang van de besmetting met infectieuze hemato-
poiëtische necrose (IHN) en virale hemorrhagische septi-
kemie (VHS) op hun grondgebied te bepalen;Overwegende dat Frankrijk zijn programma bij brief van
14 juni 1991 bij de Commissie heeft ingediend;Overwegende dat na onderzoek is gebleken dat het
programma voldoet aan Beschikking 90/495/EEG, en met
name aan het bepaalde in artikel 3;Overwegende dat bijgevolg wordt voldaan aan de in
artikel 7 van Beschikking 90/495/EEG vastgestelde voor-
waarden voor financiële deelname van de Gemeenschap;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*Het door Frankrijk ingediende programma voor het
bepalen van de omvang van de besmetting met IHN en
VHS op zijn grondgebied wordt goedgekeurd.*Artikel 2*Frankrijk doet vóór 1 februari 1992 de wettelijke en
bestuursrechtelijke maatregelen in werking treden om het
in artikel 1 bedoelde programma uit te voeren.*Artikel 3*De financiële bijdrage van de Gemeenschap voor Frank-
rijk wordt vastgesteld op 50 % van de in artikel 3, lid 5,
van Beschikking 90/495/EEG bedoelde uitgaven.*Artikel 4*De financiële bijdrage van de Gemeenschap wordt toege-
kend na overlegging van de bewijsstukken.*Artikel 5*

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 276 van 6. 10. 1990, blz. 37.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 31 januari 1992

houdende derde wijziging van Beschikking 80/775/EEG tot vaststelling van een controleregeling om in bepaalde delen van de Bondsrepubliek Duitsland de rundveebeslagen verder als officieel brucellosevrij te kunnen erkennen

(Slechts de tekst in de Duitse taal is authentiek)

(92/103/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Richtlijn 64/432/EEG van de Raad van 26 juni
1964 inzake veterinaire rechtelijke vraagstukken op het
gebied van het intracommunautaire handelsverkeer in
runderen en varkens⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn
90/425/EEG⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 13,Overwegende dat bij Beschikking 80/775/EEG van de
Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking
90/29/EEG⁽⁴⁾, reeds een controleregeling is vastgesteld
om in bepaalde gebieden van de Bondsrepubliek Duits-
land de rundveebeslagen verder als officieel brucellosevrij
te kunnen erkennen;Overwegende dat als gevolg van de Duitse eenwording nu
ook in een aantal andere gebieden van de Bondsrepubliek
Duitsland aan de voorwaarden wordt voldaan om, in het
kader van de handhaving van de status van officieel
brucellosevrij gebied, de frequentie van de tests te vermin-
deren en de leeftijd waarop de dieren worden onderzocht
te verhogen;Overwegende dat, om deze status te kunnen handhaven,
een controleregeling moet worden vastgesteld die waar-
borgt dat de erkenning verantwoord is en die aangepast is
aan de specifieke gezondheidssituatie van de rundveebe-
slagen in bepaalde gebieden van de Bondsrepubliek
Duitsland;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte aanvul-
lende maatregelen in overeenstemming zijn met het
advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

*Artikel 1*In artikel 1 van Beschikking 80/775/EEG worden de
woorden „Berlin, Brandenburg, Mecklenburg-
Vorpommern, Sachsen, Sachsen-Anhalt, Thüringen”
toegevoegd na het woord „Bremen” en worden de
woorden „Berlin (West)” geschrapt.*Artikel 2*Deze beschikking is gericht tot de Bondsrepubliek Duits-
land.

Gedaan te Brussel, 31 januari 1992.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. 121 van 29. 7. 1964, blz. 1977/64.⁽²⁾ PB nr. L 224 van 18. 8. 1990, blz. 29.⁽³⁾ PB nr. L 224 van 27. 8. 1980, blz. 14.⁽⁴⁾ PB nr. L 16 van 20. 1. 1990, blz. 34.